



La corrosión del sentido: *Quebrada*, de Guadalupe Santa Cruz*

The Corrosion of Meaning: *Quebrada* by
Guadalupe Santa Cruz

Andrea Bachner

The Pennsylvania State University
andrea bachner@gmail.com

Este ensayo propone una lectura crítica de la obra *Quebrada: Los cordilleros en ondas* de la escritora, artista y pensadora chilena Guadalupe Santa Cruz. *Quebrada* –texto híbrido que en sus fotogravados y textos– trabaja con distintas superficies y soportes y emplea varios procesos para producir un significado o designarlo. Así apunta a una nueva reflexión sobre la inscripción, una de las figuras teóricas más importantes dentro del discurso estético-político de la postdictadura chilena y dentro de los paradigmas de la teoría contemporánea en general. A través de dos estrategias claves, el cruzar y la corrosión, *Quebrada* re-escibe e reinscribe la figura de la inscripción como corrosión de sentido. Para la corrosión no consiste en la performance de una marca que contrarrestaría o se saldaría de toda significación, sino en el desgaste de una lógica en la que cuerpos y textos se vuelven (demasiado) fácilmente intercambiables. *Quebrada* se resalta a la lustración de lo figurado, rehuyendo –en el traslado de marcas por distintas superficies y soportes– la equisitación total de un texto material y de otro figurado.

Palabras clave: inscripción, cruzar, corrosión.

This essay proposes a critical reading of *Quebrada: Los cordilleros en ondas* by the Chilean writer, artist, and thinker Guadalupe Santa Cruz. *Quebrada* –a hybrid text that combines photo-engravings and text– works with different surfaces and materials and uses different processes to produce meaning or design it. Thus, it points towards a new reflection on inscription, one of the most important theoretical figures in the political aesthetic discourse of Chilean post-dictatorship, as well as in the paradigms of contemporary theory in general. Through two key strategies, crossing and corrosion, *Quebrada* re-writes and reinscribes the figure of inscription as a corrosion of meaning.

The work achieves this through the crossing and corrosion of a logic in which bodies and texts become (too easily) interchangeable, rather than through the performance of a mark that would counter or escape signification. In its translation of marks from and onto different surfaces and material, *Quebrada* resists the formation of figuration, since it evades the equation of material traces and figurative marks.

Keywords: inscription, crossing, corrosion.

Recibido: 5 de julio de 2010

Aceptado: 12 de septiembre de 2010

* Este ensayo se debe leer como gesto de agradecimiento hacia Guadalupe Santa Cruz, quien me regaló su libro y un ejemplar de *Quebrada* –regalos absolutos en un contexto vertiginoso de los tres. Agradezco a Itziar Rodríguez de Rivera su lectura atenta y sus correcciones ágiles.

La corrosión del sentido [artículo] Andrea Bachner.

Libros y documentos

AUTORÍA

Bachner, Andrea

FECHA DE PUBLICACIÓN

2010

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

La corrosión del sentido [artículo] Andrea Bachner.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile